

## Beschlussprotokoll

18. Sitzung der Legislatur 2007/2011

Dienstag, 08. Dezember 2009, 18.00 Uhr, im Seeparksaal

<b>Vorsitz:</b>	Parlamentspräsident Bernhard Bertelmann, SP
<b>Anwesend Stadtparlament:</b>	30 Mitglieder
<b>Anwesend Stadtrat:</b>	Martin Klöti, FDP, Heidi Wiher-Egger, FDP, Patrick Hug, CVP, Reto Stäheli, CVP
<b>Entschuldigt:</b>	Stadträtin Veronika Merz, SP
<b>Protokoll:</b>	Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

#### *Einführung / Begrüssung*

##### *Traktandenliste*

Dem Antrag des Büros auf Ergänzung der Traktandenliste um das Traktandum 5 „Botschaft Friedhofgärtnerei“ Bildung einer Kommission, wird **einstimmig** zugestimmt.

### 1. Mitteilungen

#### *Information aus der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die zu behandelnden Gesuche und gefassten Beschlüsse der parlamentarischen Einbürgerungskommission.

Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon wurden folgende Personen aufgenommen:

- Redzepi Adhurim, 1992, mazedonischer Staatsangehöriger
- Hetemi Besmi, 1993, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger
- Nuraj Monushe, 1967, kosovarische Staatsangehörige
- Nuraj Florentina, 1990, serbische Staatsangehörige
- Nuraj Fatjona, 1994, serbische Staatsangehörige
- Tolja Belma, 1969, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige
- Kumbaric Armin, 1993, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger
- Ujkanovic Safet, 1960, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger
- Ujkanovic Rusadije, 1958, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger

- Ujkanovic Adis, 1993, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger
- Marrone Sabrina, 1992, italienische Staatsangehörige
- Dreno Ignacije, 1965, kroatischer Staatsangehöriger
- Dreno Kata, 1973, kroatische Staatsangehörige
- Dreno Thomas, 1995, kroatischer Staatsangehöriger
- Dreno Bruno, 1997, kroatischer Staatsangehöriger
- Dreno Anita, 2001, kroatische Staatsangehörige
- Oliveira Aparicio Andreia, 1989, portugiesische Staatsangehörige
- Oliveira Aparicio Sabrina, 1991, portugiesische Staatsangehörige
- Kaya Cigdem, 1989, türkische Staatsangehörige

Das Gemeindebürgerrecht bildet die Voraussetzung zur Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

Das Einbürgerungsgesuch von sechs Gesuchstellenden aus Serbien-Montenegro (eine 4-köpfige Familie und 2 Einzelpersonen), einem Gesuchsteller aus Bosnien-Herzegowina und einem Gesuchsteller aus Sri Lanka wurden zurückgestellt.

## 2. **Ersatzwahl von vier Mitgliedern des Wahlbüros für die Amtszeit 2007/2011**

Infolge von Rücktritten scheiden Marguerite Grandjean und Doris Wegmann für die SP sowie Regula Meier und Lena Gasser, beide FDP aus dem Wahlbüro aus. In der Ersatzwahl neu ins Wahlbüro gewählt wurden Colombe Sarabia und Tamara Buschor für die SP und Martina Wiher und Pascal Gähler für die FDP.

## 3. **Botschaft Voranschlag 2010**

Das Stadtparlament fasste zum Voranschlag des Stadtrates für das Jahr 2010 und den Finanzplan 2011 – 2013 folgende Beschlüsse:

### Steuerfuss

Dem Antrag des Stadtrates und der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission (FGK), den Steuerfuss für das Jahr 2010 bei 76% zu belassen, wurde mit **28 zu 1 Stimme bei 1 Enthaltung** zugestimmt.

### Laufende Rechnung

Nach den von der FGK vorgeschlagenen Änderungen und den nachträglichen Korrekturen durch das Stadtparlament wurde die Laufende Rechnung mit einem prognostizierten Defizit von Fr. 2'532'580.— mit **24 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung** genehmigt.

### Investitionsrechnung

Die Nettoinvestition von Fr. 7'166'000.— wurde mit **26 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung** angenommen.

### Finanzplan

Der Finanzplan 2011 – 2013 wurde zur Kenntnis genommen.

Gemäss Art. 7 Abs. 3 der Gemeindeordnung unterliegen Voranschlag und Steuerfuss obligatorisch einer Volksabstimmung und werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern am 7. März 2010 zur Genehmigung unterbreitet.

## 4. **Aufsichtsbeschwerde E-Yilmaz und D. Feuerle gegen den Präsidenten der Einbürgerungskommission A. Vonlanthen**

1. Es wird festgestellt, dass der Präsident der Einbürgerungskommission mit dem Zirkulationsbeschluss vom 24. November 2008 eine Ordnungsvorschrift verletzt hat.

Der Antrag wird mit 18 ja zu 5 Stimmen bei 4 Enthaltungen angenommen

2. Im Übrigen wird die Aufsichtsbeschwerde im Sinne der Erwägungen abgewiesen. Soweit überhaupt darauf einzutreten ist.

Der Antrag wird mit 26 bei 1 Enthaltung angenommen.

## 5. **Bildung Kommission Friedhofgärtnerhaus**

Gewählt sind:

- Remo Bass, CVP/EVP
- Andreas Brüscheiler, SVP
- Dieter Feuerle, SP und Gewerkschaften
- Max Gimmel, FDP/DKL
- Werner Keller, FDP/DKL

**Präsident der Kommission:** Dieter Feuerle, SP und Gewerkschaften

## 6. **Fragerunde**

Es ist eine ***schriftliche*** Frage eingereicht und beantwortet worden von:

**Fabio Telatin, SP und Gewerkschaften** betreffend „Befremdende Öffnungszeiten an Feiertagen“.

Es ist eine ***mündliche*** Fragestellung beantwortet worden:

**Margrit Bollhalder Schedler, SVP** betreffend „Verbot Anbringen der Plakate für die Minarettsverbotsinitiative“.

## 7. **Verschiedenes**

- *Information aus dem Stadtrat*

Stadtammann Martin Klöti macht auf die Neujahrsbegrüssung am Sonntag 03. Januar 2010 um 16.30 Uhr im Seeparksaal aufmerksam, an der auch die Arbonerin des Jahres 2009 geehrt wird, er erwähnt das angelaufene Projekt Freiraumgestaltung Altstadt und die gut besuchte NLK-Präsentation im ZiK und an der ARWA

*Parlamentarischer Vorstoss*

Folgender Vorstoss wird zur Beantwortung an den Stadtrat weitergeleitet:

**Motion von Andrea Vonlanthen, SVP** betreffend „Einführung von Sozialdetektiven“.

Ende der Sitzung: 23.45 Uhr

=====

Arbon, 09. Dezember 2009